

## Certification Agreement

This certification agreement (the "Agreement") is entered into by and between:

Preferred by Nature OÜ, an Estonian limited liability company; registration number 10835645; VAT number EE100736494; with an address of Filosoofi 31, Tartu, Estonia ("Preferred by Nature")

AND

Full legal name of the client; with an address of [Click here to enter text](#) ("Organisation").

Preferred by Nature and the Organisation are collectively referred to as "Parties" and may be individually referred to as "Party".

### 1. Terms

1.1 As used in the Agreement, these terms have the following meanings when capitalised:

**Accreditation Body** – refers to any authoritative or third-party body that performs accreditation or approval of Preferred by Nature as a certification body.

**Agreement** – refers to this Agreement, including appendices to this Agreement, any documents included or referred to in this Agreement and any documents executed by the Parties modifying, varying, or replacing this Agreement.

**Audit Plan(s)** – refers to the document(s) provided to the Organisation by Preferred by Nature to allow the Organisation to plan and prepare for an audit. The Audit Plan details the audit duration, audit location, audit criteria, audit team composition, audit agenda, and any other relevant information.

**Certificate(s)** – refers to the official document(s) attesting that an organisation has been certified after a positive certification decision. The validity and scope of the Certificate(s) are described in section 6.

**Certification Requirements** – refers to policies, standards, procedures, directives, and any other normative

## Contrat de certification

Le présent contrat de certification (le « Contrat ») est signé entre :

Preferred by Nature OÜ, société estonienne à responsabilité limitée ; N° d'enregistrement 10835645 ; N° TVA : EE100736494 ; adresse : Filosoofi 31, Tartu, Estonie (« Preferred by Nature »)

ET

Full legal name of the client; adresse [Click here to enter text](#) (« Organisation »).

Preferred by Nature et l'Organisation sont collectivement désignés « Parties » et peuvent être individuellement désignés « Partie ».

### 1. Termes

1.1 Aux fins du présent Contrat, les termes en majuscule ont les significations suivantes :

**Organisme d'accréditation** – renvoie à un organisme faisant autorité ou à un organisme tierce partie qui accrédite ou approuve Preferred by Nature en tant qu'organisme de certification.

**Contrat** – renvoie au présent Contrat, y compris ses annexes, à tout document inclus ou mentionné dans le présent Contrat et à tout document signé par les Parties en vue de modifier, changer ou remplacer le présent Contrat.

**Plan(s) d'audit** – renvoie au(x) document(s) fourni(s) par Preferred by Nature à l'Organisation en vue de l'aider à planifier et à préparer un audit. Le plan d'audit définit de manière détaillée la durée, le site, les critères, les membres de l'équipe d'auditeurs, le programme et toute autre information pertinente liée à un audit.

**Certificat(s)** – renvoie au(x) document(s) officiel(s) qui atteste(nt) qu'une Organisation est certifiée à l'issue d'une décision de certification positive. La validité et la portée du/des Certificat(s) sont décrites à la Partie 6.

**Exigences de certification** – renvoie aux politiques, aux normes, aux procédures et aux directives, ainsi qu'à tout document normatif

documents applicable to the certification of the Organisation. The current versions of all normative documents can be found on Preferred by Nature's and/or the relevant Certification Scheme Owner's website. Preferred by Nature also maintains service infosheets that include additional conditions and information related to specific certification and verification services and are available at [www.preferredbynature.org](http://www.preferredbynature.org).

**Certification Scheme Owner** – refers to the organisation responsible for developing and maintaining a certification scheme for those certification services provided by Preferred by Nature. For certain certification and verification services Preferred by Nature offers, Preferred by Nature is accredited or recognised by a third-party organisation, and for certain services, Preferred by Nature is the Certification Scheme Owner.

**Certification Scope** – refers to the boundaries and extent of the certification in relation to the activities, sites, processes, and products of the Organisation. The scope of the Organisation's Certificate is detailed in the latest certification report prepared by Preferred by Nature and may also be listed on Preferred by Nature's website and/or the Certification Scheme Owner's website.

**Preferred by Nature** – refers to Preferred by Nature OÜ, a separate legal entity in the greater Preferred by Nature organisation (formerly known as NEPCon) that holds the accreditation as a certification body and covers the management of clients through delivery of certification, verification and auditing services against established standards and schemes. Preferred by Nature OÜ is a wholly owned daughter company of the non-profit organisation Preferred by Nature F.M.B.A., registered in Denmark under the registration number 18044633. Invoicing related to this Agreement may be provided by Preferred by Nature

applicable à la certification de l'Organisation. Vous pouvez trouver les versions actuelles de tous les documents normatifs sur les sites Web de Preferred by Nature et/ou des propriétaires de programme de certification concernés. Preferred by Nature élabore également des fiches informatives de service qui contiennent des conditions et informations supplémentaires, relatives aux services de certification et d'audit spécifiques et qui sont disponibles sur le site [www.preferredbynature.org](http://www.preferredbynature.org).

**Propriétaire de système de certification** – désigne l'organisation responsable du développement et du maintien d'un système de certification relevant des services de certification fournis par Preferred by Nature. Pour certains services de certification et de vérification proposés par Preferred by Nature, ce dernier est accrédité ou reconnu par un organisme tiers ; et pour d'autres services similaires, Preferred by Nature en est le propriétaire.

**Champ d'application de la certification** – définit les limites et l'étendue de la certification par rapport aux activités, sites, processus et produits de l'Organisation. Le champ d'application du certificat de l'Organisation est détaillé dans le rapport de certification récent de Preferred by Nature ou sur le site Web de Preferred by Nature ou sur le site Web du Propriétaire du système de certification.

**Preferred by Nature** – renvoie à Preferred by Nature OÜ, une entité légale à part entière de la grande organisation Preferred by Nature (précédemment connu sous le nom de NEPCon), qui est accrédité en tant qu'organisme de certification et qui s'occupe de la gestion du portefeuille clients au travers de la prestation des services de certification, de vérification et d'audit en conformité avec les normes et programmes existants. Preferred by Nature OÜ est une filiale entièrement détenue par l'organisation à but non lucratif Preferred by Nature F.M.B.A., enregistrée au Danemark sous le numéro 18044633. La facturation liée au présent Contrat peut être effectuée par Preferred by

F.M.B.A., Preferred by Nature OÜ or by any of Preferred by Nature F.M.B.A.'s other daughter companies.

**Proposal(s)** – refers to the written document(s) specifying the Certification Scope and costs of the services to be provided by Preferred by Nature to the Organisation. The Proposal and any alterations made to the Proposal to reflect a change in the scope or cost of services are incorporated by reference into this Agreement.

**Suspension (of Certificate)** – refers to a case where the validity of the Certificate is temporarily suspended in accordance with the Certification Requirements.

**Termination (of Certificate)** – refers to a case where the Certificate is permanently withdrawn in accordance with the Certification Requirements. Termination can be voluntary (requested by the Organisation) or initiated by Preferred by Nature.

## 2. General information

- 2.1 For this Agreement, certification may also mean verification and certified may also mean verified to cover both certification and verification services.
- 2.2 Preferred by Nature has adopted and implemented the following policies, all available at [www.preferredbynature.org](http://www.preferredbynature.org):
- the **Anti-Corruption Policy** establishes controls to ensure that personnel behave in a lawful and ethical manner. Preferred by Nature has a zero tolerance approach toward corruption, fraud, and bribery, including personnel accepting cash gifts in relation to services under this Agreement;
  - the **Impartiality Policy** defines conflict of interest and the measures in place to safeguard Preferred by Nature impartiality in all certification activities;
  - the **Confidentiality Policy** safeguards the confidentiality of any applicable

Nature F.M.B.A., Preferred by Nature OÜ ou par l'une des autres filiales de Preferred by Nature F.M.B.A.

**Offre(s) de proposition** – renvoie au(x) document(s) écrit(s) qui définit le champ d'application et les coûts des services à fournir par Preferred by Nature à l'Organisation. L'Offre de proposition et toute modification y afférente en vue de refléter une modification du champ d'application ou du coût des services fournis sont incorporées par référence dans le présent Contrat.

**Suspension (du Certificat)** – renvoie à une situation où la validité du Certificat est temporairement suspendue en conformité avec les exigences de certification.

**Résiliation (du Certificat)** – renvoie à une situation où le certificat est définitivement retiré en conformité avec les Exigences de certification. La Résiliation peut être volontaire (suite à la demande de l'organisation) ou initiée par Preferred by Nature.

## 2. Informations générales

- 2.1 Pour ce Contrat, la certification peut également signifier la vérification et certifié peut également signifier vérifié pour couvrir à la fois les services de certification et de vérification.
- 2.2 Preferred by Nature a adopté et met en œuvre les politiques suivantes, disponibles sous le lien [www.preferredbynature.org](http://www.preferredbynature.org):
- la **Politique de lutte contre la corruption** vise à mettre en place des mesures qui permettent au personnel d'adopter un comportement éthique et respectueux de la loi. Preferred by Nature met en pratique une approche de tolérance zéro vis-à-vis de la corruption, de la fraude et des pots-de-vin, y compris l'acceptation par le personnel de dons en espèces dans le cadre de la prestation des services relevant du présent Contrat ;
  - la **Politique d'impartialité** définit le conflit d'intérêts et les mesures à mettre en place pour préserver l'impartialité de Preferred by Nature dans toutes ses activités de certification ;
  - la **Politique de confidentialité** vise à préserver la confidentialité de toute

Organisation information;

- d) the **Dispute Resolution Policy** describes the way in which Preferred by Nature handles any disputes raised, including any appeals or complaints submitted to Preferred by Nature by the Organisation (and any other stakeholder), and describes the process in place for resolving these disputes; and
- e) the **Policy of Association** in which Preferred by Nature reserves the right to disassociate itself from any organisation that is in violation of the principles of this policy.

2.3 Preferred by Nature maintains information about its management, structure, activities, and people responsible for key decisions related to certification at [www.preferredbynature.org](http://www.preferredbynature.org).

### 3. Obligations of Preferred by Nature

- 3.1 Preferred by Nature agrees to:
- a) maintain the necessary systems, competencies, and qualified personnel to conduct the audits under the offered certification services;
  - b) maintain the required accreditations, authorisations, and recognitions to carry out the certification services it offers;
  - c) provide the public with information about the certification services offered and Preferred by Nature policies, all available at [www.preferredbynature.org](http://www.preferredbynature.org);
  - d) conduct audit(s) according to the Proposal(s) and Certification Requirements and prepare and submit audit report(s) to the Organisation, which forms the basis for a decision to issue, maintain, Suspend or Terminate a Certificate. The Organisation will be provided the opportunity to review the report before the decision is taken; and
  - e) make information about the certified status of the Organisation and their Certification Scope publicly available

information pertinente d'une Organisation ;

- d) la **politique de résolution de conflits** décrit le mécanisme mis en place par Preferred by Nature pour gérer tous les conflits, y compris toute contestation ou plainte soumise auprès de Preferred by Nature par l'Organisation (et toute autre partie prenante), ainsi que le processus de résolution de ces conflits ; et
- e) la **politique d'association** dans laquelle Preferred by Nature se réserve le droit de mettre fin à une association avec toute organisation qui viole les principes de cette politique.

2.3 Preferred by Nature met à disposition des informations sur sa gestion, sa structure, ses activités et les personnes responsables des décisions clés relatives à la certification sur [www.preferredbynature.org](http://www.preferredbynature.org).

### 3. Obligations de Preferred by Nature

- 3.1 Preferred by Nature s'engage à :
- a) préserver les systèmes, la compétence et le personnel qualifié nécessaires à la conduite des audits lors de la prestation des services de certification ;
  - b) Conserver les accréditations, les autorisations ou les reconnaissances qui permettent d'offrir les services de certification visés ;
  - c) Fournir au public les informations sur les services de certification offerts et les politiques de Preferred by Nature, disponibles toutes sur le site [www.preferredbynature.org](http://www.preferredbynature.org);
  - d) Mener des audits conformes à l'Offre de proposition et aux Exigences de certification, ainsi que préparer et à soumettre un rapport d'audit au client qui constitue le fondement sur lequel repose la décision de délivrer, de maintenir, de suspendre ou de mettre fin à un certificat. L'Organisation aura l'opportunité d'examiner le rapport avant la prise de décision ; et
  - e) Fournir au public les informations sur le statut et le champ d'application de la certification de l'Organisation à travers

through the public database designated by the Certification Scheme Owner or on Preferred by Nature's website or both.

- 3.2 In case the scope of Preferred by Nature's accreditation is reduced, suspended or terminated, Preferred by Nature will inform the Organisation within thirty (30) days of such change in status and comply with Certification Requirements for transfer of the Certificate to another accredited certification body.

#### **4. Obligations of Organisation**

- 4.1 The Organisation agrees to:
- a) disclose any current or previous applications for similar types of certification or certifications held within the last five (5) years;
  - b) conform to all applicable Certification Requirements, which may be amended from time to time, and to conform to the revised versions of the Certification Requirements within the timeframes specified. If the certification applies to ongoing production, the Organisation agrees to ensure that the certified product continues to fulfil the product requirements. In the event of an inconsistency between this Agreement and the Certification Requirements, the Organisation agrees and acknowledges that the provisions of the Certification Requirements shall prevail;
  - c) cooperate with Preferred by Nature or, if applicable, the Certification Scheme Owner or Accreditation Body, to make any necessary arrangements to schedule and conduct audits, and make any arrangements for participation of observers, if applicable;
  - d) provide Preferred by Nature, Certification Scheme Owner, or Accreditation Body personnel or authorised representatives with truthful and accurate information and documents, as well as access to any facilities, personnel and

une base de données publique conçue par le Propriétaire du programme de certification ou sur le site Web de Preferred by Nature ou les deux.

- 3.2 En cas de réduction, suspension ou résiliation du champ d'application de son accréditation, Preferred by Nature informera l'Organisation dans un délai de trente (30) jours d'un tel changement de statut et se conformera aux Exigences de certification relatives au transfert de ses certificats à un autre Organisme de certification accrédité.

#### **4. Obligations de l'Organisation**

- 4.1 L'Organisation s'engage à :
- a) Communiquer sur toute demande d'accréditation ou de certification en cours ou antérieure au cours des cinq dernières années ;
  - b) Se conformer à toutes les Exigences de certification, qui peuvent être modifiées de temps à autre, et à se conformer aux versions modifiées des Exigences de certification dans les délais spécifiés ; Lorsque la certification s'applique à la production en cours, l'Organisation s'engage à s'assurer que le produit certifié continue de remplir les exigences liées au produit. En cas de différences entre les dispositions du présent Contrat et les Exigences de certification, l'Organisation convient et reconnaît que les dispositions des Exigences de certification prévalent ;
  - c) Collaborer avec Preferred by Nature ou, le cas ; échéant, avec le Propriétaire du programme de certification ou avec l'Organisme d'accréditation, en vue de prendre les dispositions nécessaires visant à planifier et à réaliser les audits et à prendre des dispositions pour la participation des observateurs, le cas échéant ;
  - d) Fournir des renseignements et des documents véridiques et exacts, ainsi qu'accorder l'accès au personnel ou aux représentants autorisés de Preferred by Nature, du Propriétaire du système de certification ou de l'Organisme d'accréditation à ses installations,

subcontractors of the Organisation, and also provide Preferred by Nature and the Certification Scheme Owner the right to use and process any information relating to or provided by the Organisation, in so far as it is necessary to evaluate and verify compliance of the Organisation with the Certification Requirements. The Organisation agrees that Preferred by Nature may stop the audit process in the event the Organisation does not collaborate with the audit as required in the Certification Requirements;

- e) undergo surveillance audits, as determined by Preferred by Nature. The details of the surveillance audits, including audit duration, location, and audit team composition, are in individual Audit Plans, which are provided to the Organisation in advance of each audit;
- f) acknowledge that Preferred by Nature, Accreditation Body and/or Certification Scheme Owner reserve the right to conduct short notice and unannounced site visits when deemed necessary to verify conformance with the Certification Requirements and/or protect the integrity of Preferred by Nature's reputation and its related trademarks and logos, as well as the reputation of the Certification Scheme Owner and its related trademarks and logos. The Organisation agrees to cooperate with Preferred by Nature, Accreditation Body and/or Certification Scheme Owner to facilitate such visits and to disclose all information required to conduct the evaluation;
- g) address any non-conformities identified by Preferred by Nature or other parties (such as Accreditation Bodies) in relation to the Certification Requirements within the timeframes specified and in an appropriate manner and to make related evidence accessible to

personnel et aux sous-traitants de l'Organisation. Preferred by Nature et le Propriétaire du système de certification ont le droit d'utiliser et de traiter toute donnée relative à l'Organisation ou fournie par celle-ci, du moment où ces données permettent d'évaluer et de vérifier la conformité de l'Organisation aux Exigences de certification.

L'Organisation convient que Preferred by Nature peut mettre fin à un processus d'audit dans une situation où l'Organisation ne collabore pas avec l'équipe d'audit tel prévu par les Exigences de certification ;

- e) Faire l'objet d'audits de surveillance, tel que déterminé par Preferred by Nature. Les critères des audits de surveillance, y compris la durée de l'audit, le lieu et la composition de l'équipe d'auditeurs, sont décrits dans des Plans d'audit spécifiques qui sont fournis à l'Organisation avant chaque audit ;
- f) Reconnaître que Preferred by Nature, l'Organisme d'accréditation et / ou le Propriétaire du système de certification se réservent le droit de procéder, à brèves échéances, à des visites inopinées lorsque cela est jugé nécessaire pour vérifier la conformité et / ou protéger l'intégrité de l'image, ainsi que des marques et logos de Preferred by Nature, ainsi que l'image, les marques et logos du Propriétaire du système de certification. L'Organisation accepte de coopérer avec Preferred by Nature, l'Organisme d'accréditation et/ou le Propriétaire du système de certification en vue de faciliter de telles visites et pour transmettre toutes les informations nécessaires à la conduite des audits ;
- g) Corriger les non-conformités identifiées par Preferred by Nature ou d'autres parties (telles que les Organismes d'accréditation) par rapport aux Exigences de certification, dans les délais définis et de manière appropriée, et à mettre à la disposition de Preferred by Nature les preuves y afférentes ;

Preferred by Nature;

- h) not edit any certification documents (for example, certification reports or Certificates) and to provide any copies of certification documents in their entirety or to such an extent as to avoid misleading those receiving the certification documents;
- i) handle any complaints against Organisation in accordance with Certification Requirements and keep a record of any complaints it receives in relation to its conformance with the Certification Requirements, take appropriate actions to address such complaints, and maintain written records of the actions taken and the final outcome of the complaint. The Organisation shall make these records available to Preferred by Nature upon request;
- j) first address any disputes Organisation may have with Preferred by Nature and/or any unresolved complaints against Organisation in accordance with Preferred by Nature's Dispute Resolution Policy and agree to refer any complaints to the Accreditation Body or Certification Scheme Owner only if the complaint is not resolved to the satisfaction of Organisation;
- k) not to undertake any activities or make any claims that may harm the reputation of Preferred by Nature, Accreditation Body, or the Certification Scheme Owner; and
- l) conform to all Certification Requirements in any attached appendices when applicable to Organisation's Certification Scope.

4.2 The Organisation agrees to notify Preferred by Nature as soon as possible, and no later than ten (10) working days (unless the Certification Requirements state a shorter timeline), of any fundamental changes that may affect its ability to conform to the Certification Requirements. Such changes may include, but are not limited to, changes

- h) Ne pas modifier les documents de certification (par exemple, les rapports de certification ou les Certificats) et à fournir toute copie des documents de certification dans leur intégralité, ou de manière à ne pas induire en erreur les destinataires des documents de certification ;
- i) Gérer toute plainte contre l'Organisation conformément aux Exigences de certification et à documenter toutes les plaintes relatives au respect des Exigences de certification, à prendre les mesures appropriées pour la résolution de telles plaintes et à documenter par écrit les mesures prises et l'issue finale de la plainte. L'Organisation met à la disposition de Preferred by Nature ces documents sur demande ;
- j) Résoudre avec l'aide de Preferred by Nature tout conflit auquel l'Organisation est confrontée et/ou tout conflit non résolu contre l'Organisation en conformité avec la Politique de résolution des conflits de Preferred by Nature et convenir de transmettre toute plainte à l'Organisme d'accréditation ou au Propriétaire du système de certification, uniquement si la plainte n'est pas résolue à la satisfaction de l'Organisation ;
- k) Ne pas mener des activités ou à faire des déclarations susceptibles de nuire à l'image de Preferred by Nature, de l'Organisme d'accréditation ou du Propriétaire du système de certification ; et
- l) Respecter toutes les Exigences de certification, prescrites dans les Annexes ci dessous lorsqu'applicable au Champ d'application de la certification de l'Organisation.

4.2 L'Organisation s'engage à informer Preferred by Nature dès que possible, et dans un délai de dix (10) jours ouvrables au plus tard (sauf si les Exigences de certification stipulent un délai plus court), de tout changement fondamental qui pourrait affecter sa capacité à respecter les Exigences de certification. De tels changements peuvent inclure, sans s'y limiter, des changements liés :

in:

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a) the legal status or ownership of the Organisation;</li> <li>b) the Organisation's management structure;</li> <li>c) the production process, products, or product selection;</li> <li>d) insolvency, bankruptcy, closure, and other similar events;</li> <li>e) the production/operating locations; and</li> <li>f) the quality management system, to such an extent that conformance to Certification Requirements is endangered.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Au statut ou à la propriété légale de l'Organisation ;</li> <li>b) À la structure managériale de l'Organisation ;</li> <li>c) Au processus de production, aux produits ou à une sélection de produits ;</li> <li>d) À l'insolvabilité, à la banqueroute, à la fermeture et à d'autres événements similaires ;</li> <li>e) Aux sites de production/d'exploitation ; et</li> <li>f) Au système de gestion de la qualité, d'une manière qui pourrait menacer le respect des Exigences de certification.</li> </ul> |
|--|---|

## 5. Payment and fees

- 5.1 The Organisation agrees to pay costs related to all audits and audit activities, including unanticipated audit costs that are due to the discovery or disclosure of information not known or considered by Preferred by Nature during the preparation of the Proposal and that require additional site visits or further investigation. The Certification Scope and costs are detailed in the Proposal sent to the Organisation by Preferred by Nature. Any costs, except any costs associated with unannounced site visits as specified in clause 4.1 f) above, will be communicated to the Organisation before Preferred by Nature invoices Organisation and the Organisation becomes liable to pay the costs.
- 5.2 Organisation will pay any fees required by the relevant Certification Scheme Owner and/or Accreditation Body. Organisation acknowledges that the Certification Scheme Owner and/or Accreditation Body may amend its fees from time to time and such amendments are not within the control of Preferred by Nature.

## 6. Certificate validity and scope

- 6.1 The basis for issuing a Certificate is a positive certification decision, which is

## 5. Paiement des charges et frais

- 5.1 L'Organisation s'engage à prendre en charge les coûts liés à tous les audits, ainsi qu'aux activités d'audit, y compris les coûts d'audit imprévus et liés à la recherche ou à la divulgation d'informations non connues ou prises en compte par Preferred by Nature lors de la préparation de son Offre de proposition et nécessitant des visites de terrain supplémentaires ou des investigations approfondies. Le Champ d'application de la certification et les coûts y afférents sont décrits dans la proposition écrite envoyée à l'Organisation par Preferred by Nature. Tous les coûts, à l'exception des coûts associés aux visites de terrain inopinées, tel que stipulé à la clause 4.1 f) ci-dessus, sont communiqués à l'Organisation avant que Preferred by Nature ne les inclut dans une facture destinée à l'Organisation et que cette dernière ne soit tenue de les payer.
- 5.2 L'Organisation paiera tous les frais exigés par le Propriétaire du système de certification et / ou l'Organisme d'accréditation concerné. L'Organisation reconnaît que le Propriétaire du système de certification et / ou l'Organisme d'accréditation ont la possibilité de modifier de temps à autre leur tarification et que Preferred by Nature n'a aucun contrôle sur de telles modifications.

## 6. Validité et champ d'application du certificat

- 6.1 Le certificat est délivré sur la base d'une décision de certification positive, qui est prise

taken by an appointed Preferred by Nature personnel. The certification decision is made taking into account the certification report and the recommendation of the audit team. Preferred by Nature has the right to delay or postpone its certification decision in order to take account of new or additional information that has not already been considered in its audit report and that, in the opinion of Preferred by Nature, could affect the outcome of its evaluation.

par un personnel désigné de Preferred by Nature. La décision de certification est prise en tenant compte du rapport de certification et de la recommandation de l'équipe d'audit. Preferred by Nature se réserve le droit de retarder ou de reporter sa décision de certification afin de prendre en compte des informations nouvelles ou supplémentaires qui n'ont pas été prises en compte dans son rapport d'audit et qui, de l'avis de Preferred by Nature, pourraient affecter l'issue de son audit.

6.2 The Organisation acknowledges that the certification process is not complete until the Organisation has been issued a Certificate by Preferred by Nature. The Certificate will be issued upon a positive certification decision being reached and after this Agreement has been signed and all pending costs and fees have been paid.

6.2 L'Organisation reconnaît que le processus de certification n'est pas achevé tant qu'elle n'a pas reçu un Certificat délivré par Preferred by Nature. Le Certificat est attribué dès la prise d'une décision de certification positive, ainsi que la signature du présent Contrat et le paiement de tous les coûts et charges en suspens.

6.3 The Organisation acknowledges that Preferred by Nature shall not be obliged to enter into or maintain any commercial or other relationship with the Organisation or issue a Certificate previously issued to the Organisation.

6.3 L'Organisation reconnaît que Preferred by Nature n'est pas tenue d'avoir ou de maintenir des relations commerciales ou autres avec celle-ci ou de lui délivrer un Certificat qu'il lui avait précédemment délivré.

6.4 The length of validity of a Certificate depends on the Certification Requirements, unless Suspended or Terminated early. After this period of validity, a Certificate expires and is automatically Terminated. If the Organisation desires to maintain its Certificate, a reassessment is required. A new Certificate is issued upon the Organisation achieving a positive certification decision. In order to avoid a gap in certification, the reassessment shall be conducted, and the new Certificate shall be issued, prior to the Termination date of the existing Certificate.

6.4 La durée de validité d'un Certificat dépend des Exigences de certification, sauf en cas de Suspension ou de Résiliation. Dès la fin de cette période de validité, un certificat expire et est automatiquement résilié. Si l'Organisation souhaite conserver son certificat, un audit de renouvellement est requis. Un nouveau certificat est délivré lorsque l'Organisation fait l'objet d'une décision de certification positive. Afin d'éviter un temps mort dans la certification, l'Organisation fait l'objet d'un audit de renouvellement et le nouveau certificat est délivré avant la date d'expiration du certificat en cours de validité.

6.5 Preferred by Nature will send a notification directly to the Organisation announcing issuance, Suspension or Termination of any Certificate(s). The Organisation acknowledges that such notifications are also the basis for communicating any changes in the validity and number of Certificates, under

6.5 Preferred by Nature notifie directement l'organisation de la délivrance, de la Suspension ou de la Résiliation du/des Certificat(s). L'Organisation, aux fins du présent Contrat, reconnaît que ces notifications servent également de mécanisme de communication sur tout changement dans la validité et le nombre de Certificats.

this Agreement.

- |  |   |
|--|---|
| <p>6.6 The Organisation agrees that Preferred by Nature is not obligated to issue or maintain certification if the activities of the Organisation conflict with the obligations of Preferred by Nature as specified in its accreditation agreement with an Accreditation Body or, in the sole opinion of Preferred by Nature, reflect badly on the good name of Preferred by Nature.</p> | <p>6.6 L'Organisation convient que Preferred by Nature n'est pas obligée de délivrer ou de maintenir une certification si les activités de l'Organisation entrent en conflit avec les obligations de Preferred by Nature, tel que spécifié dans son contrat d'accréditation auprès d'un Organisme d'accréditation ou, de l'avis de Preferred by Nature, ont un impact négatif sur la bonne réputation de Preferred by Nature.</p> |
| <p>6.7 The Organisation acknowledges that meeting all Certification Requirements and timely payment of all certification costs and fees is a requirement for maintaining a valid Certificate.</p>  | <p>6.7 L'Organisation reconnaît que le respect de toutes les Exigences de certification et le paiement sans retard de tous les coûts et charges de certification est une condition nécessaire au maintien de la validité d'un certificat.</p>   |
| <p>6.8 The Organisation agrees to notify Preferred by Nature about any desired changes to the Certification Scope before these changes are implemented. Preferred by Nature will evaluate the need for additional audit activities, if any, and will agree with the Organisation on the steps that need to be taken before the scope can be changed.</p>                                 | <p>6.8 L'Organisation s'engage à informer Preferred by Nature de toute modification souhaitée dans le Champ d'application de la certification avant que de telles modifications ne soient mises en œuvre. Preferred by Nature évaluera la nécessité éventuelle des activités d'audit supplémentaires et conviendra avec l'Organisation des mesures à prendre avant de modifier ledit champ d'application.</p>                     |
| <p>6.9 The Organisation has the right to object to the audit process or appeal a certification decision to Preferred by Nature in accordance with Preferred by Nature and Certification Scheme Owner policies and procedures.</p>  | <p>6.9 L'Organisation se réserve le droit de s'opposer au processus d'audit ou de faire appel à une décision de certification auprès de Preferred by Nature conformément aux politiques et procédures de Preferred by Nature et du Propriétaire du système de certification.</p>  |

## **7. Certificate Termination and Suspension**

- |   |   |
|---|---|
| <p>7.1 Upon written notice to Organisation, Preferred by Nature may Terminate or Suspend a Certificate on any of the grounds listed in clause 11.2 or in accordance with decisions made by the Certification Scheme Owner or Accreditation Body.</p>  | <p><b>7. Résiliation et suspension du certificat</b></p> <p>7.1 Après notification écrite à l'Organisation, Preferred by Nature peut Résilier ou Suspendre un Certificat pour l'un des motifs énumérés à la clause 11.2 ou conformément aux décisions prises par le Propriétaire du Système de Certification ou l'Organisme d'Accréditation.</p>  |
| <p>7.2 Upon Suspension or Termination of the Certificate, the Organisation agrees to immediately take the following steps:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) cease selling any products as certified (applicable for product certification) and take steps to remove all related information;</li> <li>b) cease usage of any claims, labelling or advertising in relation to its</li> </ul> | <p>7.2 En cas de Suspension ou de Résiliation du certificat, l'Organisation s'engage à prendre immédiatement les mesures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) mettre fin à la vente des produits certifiés (applicable à la certification des produits) et prendre des mesures visant à supprimer toutes les informations y afférentes ;</li> <li>b) cesser l'utilisation de toute déclaration, étiquetage ou publicité en relation avec sa</li> </ul> |

- c) certification and certified status; at its own expense, remove all uses of names, initials, logos, certification marks or other trademarks of Preferred by Nature and the Certification Scheme Owner from its products, documents, advertising and/or marketing materials, and business-to-business communications;
- d) where required by the Certification Scheme Owner or Preferred by Nature, inform relevant customers about the Suspension or Termination within three (3) business days of Suspension or Termination, and maintain records of such notification;
- e) destroy the issued original Certificate and all copies; and
- f) cooperate with Preferred by Nature and the relevant Certification Scheme Owner and/or Accreditation Body to confirm that these obligations have been met.

- c) certification et son statut de certifiée ; supprimer, à ses propres frais, tous les noms, initiales, logos, marques de certification ou d'autres marques de Preferred by Nature et du Propriétaire du système de certification de ses produits, documents, supports publicitaires et/ou de commercialisation, ainsi que de ses communications interentreprises ;
- d) lorsque requis par le Propriétaire du système de certification ou Preferred by Nature, informer les clients concernés de la Suspension ou de la Résiliation dans les trois (3) jours suivant la Suspension ou la Résiliation, et documenter cette notification ;
- e) détruire le Certificat original et toutes ses copies ; et
- f) coopérer avec Preferred by Nature et le Propriétaire du système de certification et / ou l'Organisme d'accréditation compétent en vue de confirmer que ces obligations sont respectées.

## 8. Certification claims and trademark usage

- 8.1 For as long as it is in compliance with its obligations during the term of this Agreement, the Organisation may make public statements regarding its participation in the relevant certification service and its certified status according to the rules of Preferred by Nature and the Certification Scheme Owner.
- 8.2 As a Certificate holder, the Organisation agrees to accurately and fairly represent its Certification Scope, including the products, sites and activities within the scope. The Organisation must restrict the representation of its certification to relate only to conformance to the relevant Certification Requirements and not in relation to any other products, characteristics or operations outside of the Certification Scope.
- 8.3 The Organisation shall ensure that any public usage by the Organisation of the name, logo or trademarks of Preferred by Nature, the Certification Scheme Owner or the Accreditation Body shall be

## 8. Déclarations de certification et utilisation des marques

- 8.1 Aussi longtemps qu'elle respecte ses obligations pendant la durée du présent Contrat, l'Organisation peut faire des déclarations publiques concernant sa participation au service de certification concerné et son statut de certifiée conformément aux règles de Preferred by Nature et du Propriétaire du système de certification.
- 8.2 En tant que détenteur de Certificat, l'Organisation s'engage à représenter avec exactitude et précision le champ d'application de sa certification, y compris les produits, les sites et les activités. L'Organisation s'astreint à limiter la représentation de sa certification uniquement à sa conformité aux Exigences de certification pertinentes et non à d'autres produits, attributs ou opérations ne relevant pas du Champ d'application de sa certification.
- 8.3 L'Organisation s'assure que toute utilisation publique par l'Organisation du nom, du logo ou des marques de Preferred by Nature, du Propriétaire du système de certification ou de l'Organisme d'accréditation est préalablement

previously reviewed and approved in writing by Preferred by Nature in accordance with the Certification Requirements.

- 8.4 The Organisation acknowledges the intellectual property rights of Preferred by Nature, the Certification Scheme Owner and Accreditation Body and that they shall continue to retain full ownership of their intellectual property rights and that nothing shall be deemed to constitute a right for the Organisation to use or cause to be used any of the intellectual property rights belonging to Preferred by Nature, the Certification Scheme Owner and Accreditation Body, except as otherwise set forth in this Agreement.
- 8.5 Preferred by Nature reserves the right to follow up on information obtained regarding infringements of the trademarks or intellectual property rights of Preferred by Nature, the Certification Scheme Owner and Accreditation Body.

## 9. Confidentiality and public information

- 9.1 Neither Party to this Agreement shall disclose or publish any confidential information of the other Party, without written consent of the other Party, unless:
- the disclosure is to the receiving Party's attorneys or authorised agents;
  - disclosure is required by law or by a judicial, governmental or regulatory body;
  - such information is publicly available without any violation of this Agreement by the receiving Party; or
  - the information was available to the receiving Party on a non-confidential basis prior to its disclosure by the disclosing Party.
- 9.2 Notwithstanding the foregoing:
- Preferred by Nature may provide the Certification Scheme Owner or the

examinée et approuvée par écrit par Preferred by Nature, en conformité avec les Exigences de certification.

- 8.4 L'Organisation reconnaît les droits de propriété intellectuelle de Preferred by Nature, du Propriétaire du système de certification et de l'Organisme de certification et que ces derniers continuent de détenir le plein contrôle de leurs droits de propriété intellectuelle et que rien ne saurait conférer à l'Organisation le droit de les utiliser ou de les faire utiliser, sauf si stipulé autrement dans le présent Contrat.

- 8.5 Preferred by Nature se réserve le droit d'effectuer un suivi des données collectées sur les violations d'utilisation de ses marques ou de ses droits de propriété intellectuelle, ainsi que sur les violations d'utilisation des marques ou des droits de propriété intellectuelle d'un Propriétaire de programme de certification ou d'un Organisme d'accréditation.

## 9. Confidentialité et informations publiques

- 9.1 Aucune des Parties au présent Contrat ne doit divulguer ou publier des informations classées confidentielles par l'une ou l'autre des Parties, en l'absence du consentement écrit de l'autre Partie, sauf dans les cas suivants :
- la divulgation est faite auprès des avocats ou des agents autorisés de la Partie destinataire ;
  - la diffusion de telles informations est requise par la législation ou par une autorité judiciaire ou gouvernementale ou un organisme de régulation ;
  - de telles informations sont publiquement disponibles sans aucune violation du présent Contrat par la Partie destinataire ; ou
  - les informations étaient déjà en la possession de la Partie destinataire sur une base non confidentielle avant sa transmission par la Partie divulgatrice.
- 9.2 Nonobstant ce qui précède :
- Preferred by Nature peut fournir au Propriétaire de système de certification ou

- Accreditation Body with access to confidential information of the Organisation if required by Certification Requirements;
- b) where required by the Certification Requirements, Preferred by Nature may produce public summaries of the Organisation's audit reports and either Preferred by Nature or Certification Scheme Owner may disclose or publish such summary information in whole or in part; and
  - c) Preferred by Nature and Certification Scheme Owner have the right to list certified organisations and publish Certificate(s) on their websites.

9.3 The Organisation agrees that Preferred by Nature designated personnel, as well as personnel and authorised representatives of the Certification Scheme Owner and the Accreditation Body, shall have access to confidential information, audit reports, and other relevant information of the Organisation to the extent required in connection with the accreditation of Preferred by Nature or the certification of Organisation in order to evaluate compliance of the Organisation with the Certification Requirements. This may include the above mentioned personnel or authorised representatives accompanying Preferred by Nature designated personnel at audits. Preferred by Nature reserves the right to request other supporting information such as shape files and photographs.

9.4 In so far as it is necessary for Preferred by Nature or the Certification Scheme Owner to perform their obligations under this Agreement, Preferred by Nature and the Certification Scheme Owner shall be entitled and authorised to process the Organisation's personal and business data in accordance with any applicable data protection legislation.

## 10. Limitation of liability and indemnification

10.1 For the purposes of this Agreement,

à l'Organisme de certification l'accès à des données confidentielles de l'Organisation, si requis par les Exigences de certification ;

- b) lorsque cela est requis par les Exigences de certification, Preferred by Nature peut produire des résumés publics des rapports d'audit de l'Organisation. Preferred by Nature ou le Propriétaire du système de certification peut diffuser ou publier de tels récapitulatifs en totalité ou en partie ; et
- c) Preferred by Nature et le Propriétaire du système de certification se réservent le droit de lister les organisations certifiées et de publier le(s) Certificat(s) sur leurs sites Internet.

9.3 L'Organisation convient que le personnel désigné par Preferred by Nature, ainsi que le personnel et les représentants autorisés du Propriétaire du système de certification et de l'Organisme d'accréditation, ont accès aux données confidentielles, aux rapports d'audit et aux autres données pertinentes de l'Organisation dans la mesure requise par l'accréditation de Preferred by Nature ou la certification visant à évaluer la conformité de l'Organisation avec les Exigences de certification. Par conséquent, le personnel ou les représentants autorisés susmentionnés pourraient accompagner le personnel désigné de Preferred by Nature lors des audits. Preferred by Nature se réserve le droit de requérir d'autres données justificatives, telles que des fichiers de forme et des photographies.

9.4 Dans la mesure où il est nécessaire que Preferred by Nature ou le Propriétaire du système de certification remplisse ses obligations en vertu du présent Contrat, Preferred by Nature et le Propriétaire du système de certification ont le droit de et sont autorisés à traiter les données personnelles et professionnelles en conformité avec la législation en vigueur régissant la protection des données.

## 10. Clause limitative de responsabilité et indemnisation

10.1 Aux fins du présent Contrat, « Dommages-

- “Damages” means financial consequences resulting from any claims, demands, causes of action, judgments or settlements, including without limitation, attorney’s fees and court costs.
- 10.2 The Organisation agrees that Preferred by Nature is not liable to the Organisation, any customer of the Organisation or any other person or entity for any Damages resulting directly or indirectly from the Organisation’s own:
- a) manufacture, use, sale, advertising, promotion, distribution, felling, removal, processing, transport or other disposition of product included in the Certification Scope;
  - b) marketing, advertising or promotion of its certified product, enterprise or operation; or
  - c) failure to comply with the terms and conditions of the certification hereunder.
- 10.3 The Organisation agrees that in no event shall Preferred by Nature be liable to the Organisation, any Organisation customer or any other person or entity for any indirect, incidental, consequential or punitive Damages, however caused, arising out of or relating to this Agreement. The Organisation agrees not to take any legal action against Preferred by Nature, present any claims for any kind of compensation to Preferred by Nature, or hold Preferred by Nature liable in any way for any Damages or consequences resulting from Termination or Suspension of a Certificate made in accordance with the terms of this Agreement.
- 10.4 Preferred by Nature’s total liability to Organisation for any Damages arising out of or in connection with this Agreement shall not exceed, with respect to any one event or series of connected events, the total annual remuneration paid by the Organisation to Preferred by Nature under this Agreement.
- 10.5 Organisation agrees to defend, indemnify and hold harmless Preferred by Nature
- 10.2 L’Organisation convient que Preferred by Nature n’est pas responsable envers l’Organisation, ses clients ou toute autre personne ou entité pour tout dommage découlant directement ou indirectement des propres processus de celle-ci, notamment de :
- a) la fabrication, l'utilisation, la vente, la publicité, la promotion, la distribution, l'abattage, l'enlèvement, la transformation, le transport ou autre transfert du produit relevant du Champ d'application de la certification ;
  - b) la commercialisation, la publicité ou la promotion de son produit, de son entreprise ou de son opération certifiés ; ou
  - c) le non-respect des modalités et conditions de la certification définies dans les présentes.
- 10.3 L’Organisation s’engage, qu'en aucun cas, Preferred by Nature ne saurait être tenu responsable envers elle, ses clients ou toute autre personne ou entité pour toute perte ou tout Dommages-intérêts indirect, accessoire, circonstanciel ou punitif, quelle qu'en soit la cause, découlant du présent Contrat ou s'y rapportant. L'Organisation s’engage à ne mener aucune action en justice contre Preferred by Nature, ni à réclamer une compensation de quelque nature que ce soit à Preferred by Nature, ni à tenir Preferred by Nature responsable de quelque façon que ce soit de Dommages-intérêts ou des conséquences découlant de la Suspension ou de la Résiliation de son Certificat obtenu en vertu des dispositions du présent Contrat.
- 10.4 La responsabilité totale de Preferred by Nature envers l’Organisation pour tout Dommage-intérêt résultant de ou en relation avec le présent Contrat ne saurait dépasser, en ce qui concerne un événement ou une série d’événements liés, le montant total de la rémunération annuelle versée par l’Organisation à Preferred by Nature en vertu du présent Contrat.
- 10.5 L’Organisation s’engage à défendre, indemniser et dégager de toute responsabilité

and its officers, directors, agents and employees against and from all Damages in connection with this Agreement or the certification hereunder including, but not limited to (a) any personal injury, property damage, product liability or other claims arising out of or relating to the manufacture, use, sale, advertising, promotion, distribution, felling, removal, processing, transport or other disposition of product included in the Certification Scope, including but not limited to product liability claims; or (b) any claims arising directly or indirectly out of Organisation's failure to comply with the terms and conditions of this Agreement or the certification hereunder, except to the extent that such Damages are attributable to Preferred by Nature's gross negligence or wilful misconduct.

10.6 Neither Party to this Agreement shall be responsible for any inability or failure to comply with the terms of this Agreement due to causes beyond its control (force majeure) and without the negligence or malfeasance of such Party. These causes shall include, but not be restricted to: fire, storm, flood, earthquake, or other natural disaster, explosion, terrorist activities, war, rebellion, insurrection, mutiny, sabotage, epidemic, quarantine restrictions, labour disputes, embargoes, and acts of any government, including the failure of any government to grant export or import licenses or permits.

## 11. Term and termination

11.1 This Agreement shall be effective after it has been signed by both Parties. Unless terminated sooner as provided under this section 11, the Agreement terminates automatically after the last remaining Certificate is Terminated or expires or once it is determined that the Organisation will not be obtaining

Preferred by Nature et ses responsables, ses administrateurs, ses agents et ses employés pour et contre tous les Dommages-intérêts liés au présent Contrat ou à la certification définie dans les présentes, y compris, mais sans s'y limiter à : (a) toute blessure physique, dégâts matériels, responsabilité en matière des produits ou toute autre réclamation découlant de ou liée à la fabrication, l'utilisation, la vente, la publicité, la promotion, la distribution, l'abattage, l'enlèvement, la transformation, le transport ou toute autre action effectuée sur le produit relevant du Champ d'application, y compris mais non limité aux réclamations liées à la responsabilité en matière des produits ; ou (b) toute réclamation découlant directement ou indirectement du non-respect par l'Organisation des dispositions du présent Contrat ou de la certification définies dans les présentes, sauf dans la mesure où ces Dommages-intérêts sont imputables à la négligence grave ou à la faute intentionnelle de Preferred by Nature.

10.6 Aucune des Parties au présent Contrat ne saurait être tenue responsable de son incapacité ou de son non-respect des dispositions du présent Contrat pour des raisons indépendantes de sa volonté (force majeure) et en l'absence de la négligence ou de la malveillance de cette Partie. De telles causes sont, mais sans s'y limiter : l'incendie, la tempête, les inondations, le tremblement de terre ou toute autre catastrophe naturelle, des explosions, les activités terroristes, la guerre, la rébellion, l'insurrection, la mutinerie, le sabotage, les épidémies, les restrictions liées à la quarantaine, les conflits syndicaux, les embargos et les actes de tout gouvernement, y compris la non délivrance par un gouvernement de licences ou permis d'exportation ou d'importation.

## 11. Période de validité et résiliation

11.1 Le présent Contrat entre en vigueur dès sa signature par les deux Parties. À moins qu'il n'y soit mis fin plus tôt comme le prévoit le présent article 11, le présent Contrat prend fin automatiquement dès la Résiliation du dernier certificat ou jusqu'à son expiration ou une fois qu'il a été déterminé que l'Organisation n'obtiendra pas le Certificat. Lorsque le dernier

certification. If the last Certificate expires in cases where certification will potentially be renewed, this Agreement will be automatically extended for up to four (4) months.

- 11.2 This Agreement may be terminated by any of the following:
- a) mutual agreement of the Parties;
  - b) Organisation with thirty (30) days' written notice;
  - c) Preferred by Nature with ninety (90) days' written notice;
  - d) Preferred by Nature, if Organisation breaches its obligations under this Agreement, and fails to cure any breach within the time period as defined by Preferred by Nature;
  - e) either Party, immediately, if the other Party violates its confidentiality obligations under this Agreement;
  - f) Preferred by Nature, immediately, if Organisation, in the sole opinion of Preferred by Nature, violates the principles of Preferred by Nature's Policy of Association and fails to take corrective measures, if possible, within a defined time period after Preferred by Nature has notified the Organisation of such violations in writing;
  - g) Preferred by Nature, immediately, if Organisation, in the sole opinion of Preferred by Nature, has discredited Preferred by Nature or the Certification Scheme Owner, or if any of the Organisation's activities reflect badly on the name of Preferred by Nature or the Certification Scheme Owner and Organisation fails to take corrective measures, if possible, within a defined time period after Preferred by Nature has notified the Organisation in writing; or
  - h) Preferred by Nature, in accordance with the process and timelines defined in the Certification Requirements.

11.3 The Organisation understands and

Certificat expire dans une situation où la certification pourrait faire l'objet d'un renouvellement, le présent Contrat sera prolonger automatiquement jusqu'à quatre (4) mois.

11.2 Le présent Contrat peut être résilié par :

- a) un consentement mutuel entre les Parties ;
- b) un préavis écrit de trente (30) jours de l'Organisation ;
- c) un préavis écrit de quatre-vingt dix (90) jours de Preferred by Nature ;
- d) Preferred by Nature, si l'organisation viole ses obligations ou ne respecte pas les Exigences de certification, et ne parvient pas à remédier à une violation dans le délai défini par Preferred by Nature ;
- e) l'une des Parties, immédiatement, lorsque l'autre Partie viole ses obligations de confidentialité prévues dans le présent Contrat ;
- f) Preferred by Nature, immédiatement, si l'Organisation, sur la base du seul jugement de Preferred by Nature, viole les principes de la Politique d'Association et ne prend pas des mesures correctives dans le délai défini par Preferred by Nature après notification écrite de telles violations à l'Organisation ;
- g) Preferred by Nature, immédiatement, si l'Organisation, sur la base du seul jugement de Preferred by Nature, a déshonoré Preferred by Nature ou le Propriétaire du système de certification, ou si les activités de l'Organisation ont un impact négatif sur l'image de Preferred by Nature ou du Propriétaire du système de certification et lorsque l'Organisation ne prend pas des mesures correctives, si possible, dans le délai défini par Preferred by Nature après notification écrite de telles violations à l'Organisation ; ou
- h) Preferred by Nature, conformément au processus et aux délais stipulés dans les Exigences de certification.

11.3 L'Organisation comprend et reconnaît qu'à la

acknowledges that upon termination of this Agreement, all the Certificates issued to the Organisation under this Agreement will also be Terminated.

- 11.4 Upon termination of this Agreement, the rights and privileges of each Party shall immediately cease, and there shall be no liability or obligation on the part of Organisation or Preferred by Nature, except as set forth in the provisions of section 5, clauses 7.2, 9.1, 9.2, all clauses in section 10, and those provisions that by nature are intended to survive termination of the Agreement.

## 12. Miscellaneous

- 12.1 This Agreement supersedes and replaces all prior agreements between the Parties with respect to the subject matter contained herein.
- 12.2 This Agreement is governed by and construed in accordance with the laws of Estonia, without regard to any conflict of law principles.
- 12.3 In the event of any dispute arising from or in connection to this Agreement, the Parties shall first seek to resolve it amicably through mutual agreement, but if no resolution is achieved, the dispute shall be submitted to the courts of Estonia, which shall have exclusive jurisdiction.
- 12.4 Preferred by Nature may, from time to time, modify this Agreement as a result of changing Accreditation Body requirements, Certification Requirements, or Preferred by Nature procedures. Any such modifications shall be provided to the Organisation in writing at least ninety (90) days before they become effective. If the Organisation objects to any of the changes, the Organisation has the right to terminate the Agreement by giving Preferred by Nature thirty (30) days written notice. Any other amendments to this Agreement shall be agreed to in writing and signed by both Parties.
- 12.5 In the event that any one or more provisions of this Agreement shall be or become invalid, illegal, or unenforceable in any respect, the validity, legality, or enforceability of the remaining provisions

résiliation du présent Contrat, tous les Certificats qui lui sont délivrés, en vertu des présentes, seront également résiliés.

- 11.4 À la résiliation du présent Contrat, les droits et privilèges de chaque Partie prennent immédiatement fin, et aucune responsabilité ni obligation de la part de l'Organisation ou de Preferred by Nature ne sera engagée, sauf dans les cas prévus dans les dispositions de l'article 5, des clauses 7.2, 9.1 et toutes les clauses de l'article 10, qui, de par leur nature, sont réputées survivre à la résiliation.

## 12. Dispositions diverses

- 12.1 Le présent Contrat annule et remplace tous les Contrats antérieurs entre les Parties relatifs à l'objet des présentes.
- 12.2 Le présent Contrat est régi et interprété conformément à la législation estonienne, sans tenir compte des principes de conflits en matière de droit.
- 12.3 En cas de conflit découlant du présent Contrat ou en rapport avec celui-ci, les Parties conviennent avant toute chose de le résoudre par règlement à l'amiable, mais si aucune entente n'est trouvée, le différend est réglé devant les tribunaux estoniens qui sont la seule juridiction compétente.
- 12.4 Preferred by Nature pourrait, de temps à autre, en raison de la modification des exigences de l'Organisme d'accréditation, des Exigences de certification ou de ses propres procédures, modifier les dispositions du présent Contrat. Une telle modification est transmise par écrit à l'Organisation quatre-vingt dix (90) jours au moins avant son entrée en vigueur. Si l'Organisation s'oppose à une quelconque modification, elle se réserve le droit de résilier le Contrat en donnant un préavis écrit de trente (30) jours à Preferred by Nature. Toute autre modification au présent Contrat est convenue, par écrit, et signée par les deux Parties.
- 12.5 Dans le cas où une ou plusieurs des dispositions du présent Contrat seraient ou deviendraient invalides, illégales ou inapplicables à quelque égard que ce soit, la validité, la légalité ou le caractère exécutoire

of this Agreement shall not be affected.

- 12.6 Assignment of any rights, or delegation of duties under this Agreement may be made only upon prior written notification to the other Party, at minimum ninety (90) days in advance. This Agreement shall be binding on the successors and assigns of the Parties in its entirety.
- 12.7 This Agreement may be executed in counterparts. Faxed, emailed, and other electronic signatures are equally effective and binding as originals.

des dispositions restantes du présent Contrat ne sont aucunement affectés.

- 12.6 L'attribution de droits ou la délégation de fonctions en vertu du présent Contrat n'est possible qu'après notification écrite préalable à l'autre Partie, au moins quatre-vingt dix (90) jours à l'avance. Le présent Contrat lie les successeurs et les ayant-droits des Parties dans son intégralité.
- 12.7 Le présent Contrat peut être signé en plusieurs exemplaires. Les signatures envoyées par télécopie ou par courrier électronique, ainsi que les autres signatures électroniques sont tout aussi réputées valides et contraignantes que les originales.

This Agreement is executed in both English and French versions. In the case of any conflict or doubt as to the proper construction of this Agreement, the English version shall govern.

Le présent Contrat est signé en anglais et en français. En cas de conflit ou de doute sur l'interprétation appropriée du présent Contrat, la version anglaise fait foi.

	<b>On behalf of Preferred by Nature OÜ / Au nom de Preferred by Nature OÜ</b>	<b>On behalf of Organisation / Au nom de l'Organisation</b>
Name / Nom		
Title / Titre		
Signature and Date / Signature et date		

## Appendix for American Tree Farm System (ATFS)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are an ATFS Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

### 1. Certification claims and trademark usage

- 1.1 Preferred by Nature shall exercise the control as specified by the Certification Scheme Owner of the ownership, use and display of licenses, Certificates, marks of conformity, and any other mechanisms for indicating a product is certified.
- 1.2 Organisation shall follow ATFS Logo Use Guidelines and ATFS Signage Use Guidelines.
- 1.3 Incorrect references to the Certification Scheme, or misleading use of licenses, Certificates, marks, or any other mechanism for indicating a product is certified, found in documentation or other publicity, shall be dealt with by suitable action.
- 1.4 Certification under the ATFS scheme does not grant use of any existing or future Preferred by Nature marks.

## Annexe sur American Tree Farm System (ATFS)

La présente annexe définit les modalités qui ne s'appliquent qu'aux Organisations qui détiennent un Certificat ATFS. Les présentes modalités sont des dispositions complémentaires par rapport aux autres modalités prévues dans le présent Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre la présente annexe et le reste du présent Contrat, les dispositions du présent annexe prévalent.

### 1. Déclarations de certification et utilisation des marques

- 1.1 Preferred by Nature assure le contrôle, tel que stipulé par le Propriétaire du système de certification, sur la propriété, l'utilisation et l'affichage des licences, des Certificats, des étiquettes de conformité et sur tout autre mécanisme permettant d'indiquer qu'un produit est certifié.
- 1.2 L'Organisation convient de respecter les Directives ATFS relatives à l'utilisation des logos, ainsi que les Directives ATFS relatives à l'utilisation des affiches.
- 1.3 Les références inappropriées à un Programme de certification ou l'utilisation trompeuse des licences, des Certificats, des marques ou de tout autre mécanisme visant à indiquer qu'un produit est certifié, identifiées dans la documentation ou dans des supports publicitaires, sont gérées à l'aide d'une action appropriée.
- 1.4 La participation au Programme de certification ATFS ne donne aucunement droit à l'utilisation des marques actuelles ou à venir de Preferred by Nature.

## Appendix for GlobalG.A.P.

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a GlobalG.A.P. Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

### 1. Obligations of Organisation

- 1.1 The Organisation agrees to sign the most updated version of the sublicense and certification agreement, which is available to be downloaded from the GlobalG.A.P. website.

## Annexe sur GlobalG.A.P.

La présente annexe définit les modalités qui ne s'appliquent qu'aux Organisations qui détiennent un Certificat GlobalG.A.P. Les présentes modalités sont des dispositions complémentaires par rapport aux autres modalités prévues dans le présent Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre la présente annexe et le reste du présent Contrat, les dispositions du présent annexe prévalent.

### 1. Obligations de l'Organisation

- 1.1 L'Organisation convient de signer la version la plus récente du contrat de sous-licence et de certification, disponible et téléchargeable sur le site Internet de GlobalG.A.P.

## Appendix for when Preferred by Nature serves as a Monitoring Organisation

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that apply to use Preferred by Nature as a Monitoring Organisation under the EU Timber Regulation. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

### 1. Terms

- 1.1 In this appendix, these terms have the following meanings when capitalised:

**Competent Authorities** – refers to nationally appointed authorities responsible for the implementation of the European Union (EU) Timber Regulation in each EU Member State.

**EU Timber Regulation** – refers to Regulation (EU) No 995/2010 of the European Parliament and of the Council of 20 October 2010 laying down the obligations of operators who place timber and timber products on the market, and any other delegated regulations as applicable.

**Monitoring Organisation** – refers to Preferred by Nature when it has been recognised by the European Commission (EC) to operate formally as a Monitoring Organisation under the EU Timber Regulation. The role of the Monitoring Organisation is to provide and verify implementation of due diligence systems to meet the requirements of the EU Regulation 995/2010. The Organisation's conformance to the Preferred by Nature LegalSource™ Certification Requirements is a pre-requisite to use Preferred by Nature as a Monitoring Organisation.

### 2. Obligations of Preferred by Nature

- 2.1 Preferred by Nature is obligated to meet all relevant legal obligations as outlined by the

## Annexe sur les dispositions relatives au rôle de Preferred by Nature en tant qu'Organisation de contrôle

La présente annexe définit les modalités qui s'appliquent uniquement aux organisations qui sollicitent Preferred by Nature pour qu'il joue le rôle d'Organisation de contrôle, en vertu du Règlement Bois de l'UE. Les présentes modalités sont des dispositions complémentaires par rapport aux autres modalités prévues dans le présent Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre la présente annexe et le reste du présent Contrat, les dispositions de la présente annexe prévalent.

### 1. Termes

- 1.1 Aux fins de la présente annexe, les termes en majuscule ont les significations suivantes :

**Autorités compétentes** – renvoie aux autorités nationales chargées de la mise en œuvre du Règlement Bois de l'Union européenne (UE) dans chaque État membre de l'UE.

**Règlement Bois UE** – renvoie au règlement (UE) N° 995/2010 du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2010 fixant les obligations des opérateurs qui commercialisent le bois et les produits ligneux sur le marché ou à tout autre règlement connexe en tant que de besoin.

**Organisation de contrôle** – renvoie à Preferred by Nature lorsqu'il est reconnu par la Commission européenne d'agir officiellement en qualité d'Organisation de contrôle, en vertu du Règlement Bois de l'UE. Le rôle de l'Organisation de contrôle est de définir et de vérifier la mise en œuvre des systèmes de diligence raisonnée en vue de satisfaire aux exigences du Règlement 995/2010 de l'UE. La conformité de l'organisation aux Exigences de certification Nature LegalSource™ est une condition préalable à l'utilisation de Preferred by Nature en tant qu'Organisation de contrôle.

### 2. Obligations de Preferred by Nature

- 2.1 Preferred by Nature est astreint à respecter toutes les obligations légales pertinentes

EU Timber Regulation and delegated regulations applicable in relation to its role as Monitoring Organisation.

- 2.2 Preferred by Nature is obligated to take appropriate action in the event of failure by Organisation to properly use its due diligence system, including notification of Competent Authorities in the event of significant or repeated failure by the Organisation.

### 3. Obligations of Organisation

- 3.1 Organisation agrees to abide by all applicable obligations placed on operators as defined in the EU Timber Regulation.

### 4. Confidentiality and public information

- 4.1 Organisation agrees to recognise the right of Preferred by Nature to share audit reports and other relevant information with the European Commission and Competent Authorities if Preferred by Nature is requested to do so.

### 5. Limitation of liability and indemnification

- 5.1 Organisation recognises that it maintains full liability over its own compliance with the EU Timber Regulation and any related legislation at the European Union as well as at the European Union member states level.
- 5.2 Organisation will not hold Preferred by Nature liable for any claims or damages that are raised by public authorities or other parties against the Organisation due to its alleged or confirmed noncompliance with the EU Timber Regulation and any legislation at the European Union as well as at the European Union member states level.

énoncées dans le Règlement Bois de l'UE et les réglementations secondaires applicables à son rôle d'Organisation de contrôle.

- 2.2 Preferred by Nature est astreint à prendre les mesures appropriées en cas d'incapacité de l'Organisation à utiliser correctement son système de diligence raisonnée, y compris la notification aux Autorités compétentes en cas de défaillance importante ou répétitive de l'Organisation.

### 3. Obligations de l'Organisation

- 3.1 L'Organisation s'engage à respecter toutes les obligations applicables aux opérateurs, tel que définies dans le Règlement bois de l'UE.

### 4. Confidentialité et informations publiques

- 4.1 L'Organisation reconnaît à Preferred by Nature le droit de partager des rapports d'audit et d'autres informations pertinentes avec la Commission européenne et les Autorités compétentes dans le cas où Preferred by Nature est invité à le faire.

### 5. Clause limitative de responsabilité

- 5.1 L'Organisation reconnaît qu'elle a pleinement la charge de sa propre conformité au Règlement Bois de l'UE et à toute législation connexe au sein de l'Union européenne et de ses États membres.
- 5.2 L'organisation n'imputera pas à Preferred by Nature la responsabilité des dégâts ou dommages causés par les autorités administratives ou d'autres parties à l'Organisation en raison de son non-respect supposé ou confirmé du Règlement Bois de l'UE et de toute législation au sein de l'Union européenne et de ses États membres.

## Appendix for Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a PEFC Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

### 1. Confidentiality and public information

- 1.1 Preferred by Nature may provide the Certification Scheme Owner or the Accreditation Body with access to confidential information of the Organisation if required by Certification Requirements. Such information includes but is not limited to: copies of audit reports and other necessary audit records requested by PEFC, and summary reports for resolved complaints and appeals against the PEFC certified client organisations received by Preferred by Nature.

## Annexe sur le Programme de reconnaissance des systèmes de certification forestière (PEFC)

La présente annexe définit les modalités qui ne s'appliquent qu'aux Organisations qui détiennent un Certificat PEFC. Les présentes modalités sont des dispositions complémentaires par rapport aux autres modalités prévues dans le présent Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre la présente annexe et le reste du présent Contrat, les dispositions du présent annexe prévalent.

### 1. Confidentialité et informations publiques

- 1.1 Preferred by Nature peut fournir au Propriétaire de système de certification ou à l'Organisme de certification l'accès à des données confidentielles de l'Organisation, si requis par les Exigences de certification. De telles informations comprennent, mais ne se limitent pas à, des exemplaires des rapports d'audit et d'autres documents d'audit nécessaires, requis par le PEFC, ainsi que des rapports récapitulatifs des conflits résolus et des plaintes reçues par Preferred by Nature contre les organisations certifiées PEFC.

## Appendix for Rainforest Alliance Sustainable Agriculture Certification

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a Rainforest Alliance Sustainable Agriculture Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of this Agreement, the terms of this appendix shall prevail. This appendix and all clauses in this Agreement that are required by Rainforest Alliance are subject to applicable law.

### 1. Obligations of Organisation

- 1.1 The Organisation agrees that:
- a) for groups, the Organisation agrees to cause each group member to conform to the applicable standards and comply with all obligations thereof, including without limitation all provisions relating to the Organisation under this Agreement;
  - b) it shall notify Preferred by Nature in writing within 48 hours of any fundamental departure from its systems and procedures, or of any changes to its management, structure or ownership, or of any other information that could affect the Organisation's conformance with the applicable standards or compliance with applicable law;
  - c) it will only take legal action against the Rainforest Alliance upon the final disposition of its dispute through Preferred by Nature's Dispute Resolution Policy and the Rainforest Alliance grievance procedure;
  - d) the Rainforest Alliance is entitled to visit, at its own discretion and cost, the Organisation, with or without notification to Preferred by Nature or to the Organisation. The Rainforest Alliance may observe the Organisation

## Annexe sur la certification de l'agriculture durable de Rainforest Alliance

La présente annexe définit les modalités qui ne s'appliquent qu'aux Organisations qui détiennent un Certificat Agriculture durable de Rainforest Alliance. Les présentes modalités sont des dispositions complémentaires par rapport aux autres modalités prévues dans le présent Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre la présente annexe et le reste du présent Contrat, les dispositions de la présente annexe prévalent. La présente annexe et toutes les clauses prévues dans le présent Contrat et qui sont exigées par Rainforest Alliance sont soumises à la législation en vigueur.

### 1. Obligations de l'Organisation

- 1.1 L'Organisation s'engage à :
- a) à s'assurer, en ce qui concerne les groupes, que chaque membre du groupe se conforme aux normes applicables et à toutes ses obligations y relatives, y compris, sans restriction, à toutes les dispositions applicables à l'Organisation en vertu du présent Contrat ;
  - b) notifier par écrit Preferred by Nature, dans un délai de 48 heures, de toute déviation importante de ses systèmes et procédures, ou de toute modification de son équipe de direction, de sa structure ou de son propriétaire ou de toute autre information susceptible d'affecter la conformité de l'Organisation aux normes applicables ou le respect de la législation en vigueur ;
  - c) elle ne mènera une action en justice contre Rainforest Alliance, uniquement, qu'après la résolution finale de son conflit au travers de la Politique de résolution des conflits de Preferred by Nature, ainsi que de la procédure de gestion des conflits de Rainforest Alliance ;
  - d) Rainforest Alliance se réserve le droit de visiter, à sa discrétion et à ses frais, toute Organisation, avec ou sans notification préalable à Preferred by Nature ou à l'Organisation. Rainforest Alliance peut observer des

- during the visit or conduct an audit with or without Preferred by Nature; and
- e) the Rainforest Alliance has the right to request that Preferred by Nature conduct unannounced or investigation audits of the Organisation.

- Organisations lors d'une telle visite ou effectuer un audit en présence ou en l'absence de Preferred by Nature ; et
- e) Rainforest Alliance se réserve le droit d'exiger que Preferred by Nature conduise des audits inopinés ou d'investigation au sein de l'Organisation.

## 2. Certificate Termination and Suspension

- 2.1 Upon Suspension or Termination of the Certificate, the Organisation shall agree to immediately:
- a) Comply to the sell-off requirements defined in the Certification Requirements.
- i. Cease to make any use of any trademark of the Rainforest Alliance to sell any previously labelled product unless such trademark is removed, and/or to make any claims that imply that such product, Organisation's enterprise or Organisation, conforms to the applicable standards.
- ii. At the Organisation's own expense, remove all uses of names, initials, logos, certification marks or other trademarks of the Rainforest Alliance from its products (or, where removal is not possible, recall any such products), documents, advertising and/or marketing materials, physical or electronic promotion material or media, in brochures or on webpages, signs or other documentation and business-to-business communications, once required by the Certification Requirements.
- 2.2 Notwithstanding the foregoing, for a period beginning on the effective date of Suspension or Termination of the Certificate and ending on the date that is six (6) months from the Suspension or Termination date, the Organisation may sell certified product in accordance with the Rainforest Alliance Supply Chain Policy and

## 2. Résiliation et suspension du certificat

- 2.1 Après la Suspension ou l'Annulation d'un Certificat, l'Organisation s'engage immédiatement à :
- a) respecter les exigences de liquidation définies dans les Exigences de certification.
- i. mettre fin à l'utilisation de toute marque Rainforest Alliance pour vendre un produit déjà étiqueté, à moins que cette marque ne soit retirée, et / ou faire une déclaration impliquant qu'un tel produit ou succursale ou Organisation est conforme aux normes applicables ;
- ii. à ses frais, à supprimer tout nom, initiale, logo, marque de certification ou autre marque Rainforest Alliance (ou, lorsque la suppression est impossible, rappeler de tels produits) sur ses produits, documents publicitaires et / ou le matériel de commercialisation, le matériel de promotion physique ou électronique ou les supports, dans les brochures ou sur les pages Web, les enseignes ou autres documents et les éléments de communication interentreprise, précédemment requis par les règles de certification ;
- 2.2 nonobstant ce qui précède, pour une période commençant à la date d'effet de la suspension ou de l'annulation du Certificat et prenant fin six (6) mois après la date de suspension ou d'annulation, l'Organisation peut vendre des produits certifiés conformément à la politique de la chaîne d'approvisionnement de Rainforest Alliance

applicable Certification Requirements and policies, which may be amended from time to time.

- 2.3 If Preferred by Nature decides not to certify or Terminates or Suspends a Certificate, the Organisation may not change its certification body until the next certification audit and cycle after the certification decision was made.

### 3. Certification claims and trademark usage

- 3.1 The Organisation acknowledges that it may not use the Rainforest Alliance Certified™ certification mark other than pursuant to the terms of a valid written license agreement executed between the Organisation and Rainforest Alliance, including prior written approval by Rainforest Alliance for any use, and agrees to adhere to the Requirements and Guidelines for Use of Rainforest Alliance Trademarks as published on the Rainforest Alliance website.
- 3.2 The Organisation agrees that any representation it makes with respect to the Rainforest Alliance, certified product, the scope of an operation's certification to the Rainforest Alliance standards, or with respect to its collaboration with or support for the Rainforest Alliance, shall be fair and accurate. The Organisation shall restrict its representations with respect to certification of certified product to the applicable Rainforest Alliance 2020 Standard (or subsequent Rainforest Alliance standards) and not with respect to products, product characteristics or agricultural operations not included within the scope of the Certificate of the Organisation that covers the certified product. The Organisation agrees that it will not use any Rainforest Alliance trademarks or make claims, representations, public statements or use language about or references to the Rainforest Alliance in connection with the direct or indirect sale, marketing or advertising of products that are not certified products except as specifically permitted in a license agreement with the Rainforest Alliance.

et aux Exigences et politiques de certification applicables, qui peuvent être modifiées de temps à autre.

- 2.3 Si Preferred by Nature décide de ne pas certifier, de Résilier ou de Suspendre un Certificat, l'Organisation ne peut changer d'organisme de certification que lors du prochain audit et cycle de certification après la prise de la décision de certification.

### 3. Déclarations de certification et utilisation des marques

- 3.1 L'Organisation reconnaît qu'il ne peut utiliser la marque de certification Rainforest Alliance Certified™ que conformément aux termes d'un accord de licence écrit valide passé entre l'Organisation et Rainforest Alliance, y compris l'approbation écrite préalable par Rainforest Alliance de tout usage public, et s'engage à respecter la norme Exigences et directives d'utilisation des marques Rainforest Alliance, telles que publiées sur le site Web de Rainforest Alliance.
- 3.2 L'Organisation convient que toute représentation qu'elle fait de Rainforest Alliance, des produits certifiés, du champ d'application de la certification d'une opération conformément aux normes de Rainforest Alliance, ou au regard de sa collaboration avec ou de son soutien en faveur de Rainforest Alliance, est juste et exacte. L'Organisation limite ses représentations relatives à la certification du produit certifié à la Norme 2020 de Rainforest Alliance applicable (ou aux normes ultérieures de Rainforest Alliance) et non pas aux produits, aux caractéristiques des produits ou aux opérations agricoles non incluses dans le champ d'application du Certificat qui couvre le produit certifié. L'Organisation accepte de ne pas utiliser les marques déposées de Rainforest Alliance ou de ne pas faire de déclarations, de représentations, de communications publiques ou d'utiliser des expressions sur ou des références à Rainforest Alliance en relation avec la vente directe ou indirecte, le marketing ou la publicité de produits qui ne sont pas certifiés, sauf si cela est spécifiquement autorisé dans un contrat de licence avec Rainforest Alliance.

3.3 The Organisation shall not use the name, certification mark, logos or other trademarks of the Rainforest Alliance except as permitted in a licensing agreement with the Rainforest Alliance. The Organisation shall fully cooperate with the Rainforest Alliance and Preferred by Nature with respect to any unauthorised use, infringement, or dilution of the trademarks or other intellectual property rights of the Rainforest Alliance.

#### **4. Confidentiality and public information**

4.1 The Organisation agrees to comply with the Rainforest Alliance requirements for transparency and confidentiality as set forth in its licensing agreement with the Rainforest Alliance.

4.2 The Rainforest Alliance has the right to display the Organisation name on transaction certificates for sales of certified products from that farm or group, throughout the supply chain to the final seller of the certified products as long as segregation is maintained.

4.3 The Rainforest Alliance has the right to display the Organisation's name on transaction certificates issued by or to the Organisation or one of its sites.

#### **5. Term and termination**

5.1 This Agreement may be terminated by:

- a) Preferred by Nature with ninety (90) days' written notice in the event that Preferred by Nature's authorisation as a certification body is suspended or cancelled.

3.3 L'Organisation ne saurait utiliser le nom, la marque de certification, les logos ou autres marques déposées de Rainforest Alliance, excepté tel qu'autorisé dans le cadre d'un contrat de licence avec Rainforest Alliance. L'Organisation s'engage à coopérer pleinement avec Rainforest Alliance et Preferred by Nature en ce qui concerne toute utilisation non autorisée, violation ou dilution des marques ou autres droits de propriété intellectuelle de Rainforest Alliance.

#### **4. Confidentialité et informations publiques**

4.1 L'Organisation convient de respecter les exigences de Rainforest Alliance en matière de transparence et de confidentialité, tel que stipulé dans son contrat de licence avec Rainforest Alliance.

4.2 Rainforest Alliance se réserve le droit de mentionner le nom de l'Organisation sur les certificats de transaction liés à la vente des produits certifiés d'une telle exploitation agricole ou d'un tel groupe, tout au long de la chaîne d'approvisionnement jusqu'au vendeur final des produits certifiés, tant que la séparation est préservée.

4.3 Rainforest Alliance se réserve le droit de mentionner le nom de l'Organisation sur les certificats de transaction émis uniquement par ou au profit de l'Organisation ou de l'un de ses sites.

#### **5. Période de validité et résiliation**

5.1 Le présent Contrat peut être résilié par :

- a) Preferred by Nature sur la base d'un préavis écrit de quatre-vingt dix (90) jours dans le cas où l'accréditation de Preferred by Nature en tant qu'organisme de certification est suspendu ou résilié.

## Appendix for Roundtable on Sustainable Palm Oil (RSPO)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a RSPO Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

### 1. Obligations of Preferred by Nature

1.1 In case the scope of Preferred by Nature's RSPO accreditation is reduced, suspended or terminated, Organisation's RSPO Certificate will remain valid until the next annual audit date. In case Preferred by Nature's RSPO accreditation is suspended or terminated within four (4) months of Organisation's next annual audit date, the Organisation is given a three (3) month extension from the expiry date of Certificate by RSPO. Preferred by Nature will inform the Organisation within fourteen (14) days of this change in status and will comply with the Accreditation Body's and RSPO's requirements for transfer of the Certificate to another accredited certification body. If an audit is being performed before the suspension or termination date, but the certification process has not been completed, the RSPO Secretariat, together with the Accreditation Body, will decide about the continuation of the process.

### 2. Term and termination

2.1 Regarding any RSPO services, this Agreement is valid only on the assumption that the Organisation (or its parent organisation or one of its majority owned and/or managed subsidiaries) is an active member of RSPO. The Agreement terminates in relation to any RSPO services in case the Organisation's (or its parent organisation or one of its majority owned and/or managed subsidiaries) RSPO membership becomes suspended or terminated.

## Annexe sur la Table ronde sur l'huile de palme durable (RSPO)

La présente annexe définit les modalités qui ne s'appliquent qu'aux Organisations qui détiennent un Certificat RSPO. Les présentes modalités sont des dispositions complémentaires par rapport aux autres modalités prévues dans le présent Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre la présente annexe et le reste du présent Contrat, les dispositions du présent annexe prévalent.

### 1. Obligations de Preferred by Nature

1.1 En cas de réduction, de suspension ou de résiliation du champ d'application de l'accréditation RSPO de Preferred by Nature, le Certificat RSPO de l'Organisation demeure valide jusqu'à la date du prochain audit annuel. En cas de suspension ou de résiliation de l'accréditation RSPO de Preferred by Nature, quatre (4) mois avant la date du prochain audit annuel, l'Organisation bénéficie d'une extension de trois (3) mois accordée par RSPO, à compter de la date d'expiration du Certificat. Preferred by Nature informera l'Organisation dans les 14 jours suivant un tel changement de statut et se conformera aux exigences de l'Organisme d'accréditation et de RSPO pour le transfert du Certificat à un autre organisme de certification accrédité. En cas d'audit avant la date de Suspension ou de Résiliation, mais que le processus de certification n'est pas achevé, le secrétariat de la RSPO en accord avec l'Organisme d'accréditation décideront de la suite du processus.

### 2. Période de validité et résiliation

2.1 En ce qui concerne les services RSPO, le présent Contrat est valable uniquement dans le cas où l'Organisation (ou son organisation mère ou l'une de ses filiales et / ou succursales majoritaires) est un membre actif de la RSPO. Le présent Contrat prend fin pour tout service RSPO au cas où le statut de membre RSPO de l'Organisation (ou son organisation mère ou l'une de ses filiales et / ou succursales majoritaires) est suspendu ou résilié.

## Appendix for Sustainable Biomass Program (SBP)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are an SBP Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

### 1. Obligations of Organisation

- 1.1 The Organisation agrees to:
- a) provide Preferred by Nature, Certification Scheme Owner, or Accreditation Body personnel or authorised representatives access to any facilities, information, documents, and personnel and to the Organisation's subcontractors, and also provide Preferred by Nature and the Certification Scheme Owner the right to use and process any information relating to the Organisation or provided by the Organisation, in so far as it is necessary to evaluate and verify compliance of the Organisation with the Certification Requirements. For SBP applicants and subsequent Certificate holders, this information includes but is not limited to: any supply base report; Preferred by Nature public summary reports; data required by SBP for greenhouse gas calculations and regulatory reporting; and any data required by SBP to be supplied to the Organisation's purchaser/customer with each batch of biomass supplied or sold.

### 2. Confidentiality and public information

- 2.1 Both Preferred by Nature and SBP shall be entitled and authorized to process the Organisation's personal data and business data (so far as is necessary for the purpose of performance obligations to Preferred by

## Annexe sur le Programme de biomasse durable (SBP)

La présente annexe définit les modalités qui ne s'appliquent qu'aux Organisations qui détiennent un Certificat SBP. Les présentes modalités sont des dispositions complémentaires par rapport aux autres modalités prévues dans le présent Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre la présente annexe et le reste du présent Contrat, les dispositions de la présente annexe prévalent.

### 1. Obligations de l'Organisation

- 1.1 L'Organisation s'engage à :
- a) accorder l'accès au personnel ou aux représentants autorisés de Preferred by Nature, du Propriétaire du système de certification ou de l'Organisme d'accréditation à ses installations, données, documents et personnel, ainsi qu'à ses sous-traitants. Preferred by Nature et le Propriétaire du système de certification ont le droit d'utiliser et de traiter toute donnée relative à l'Organisation ou fournie par celle-ci, du moment où ces données permettent d'évaluer et de vérifier la conformité de l'Organisation aux Exigences de certification. Pour les candidats au Programme de biomasse durable (SBP) et les détenteurs de Certificats ultérieurs, ces informations comprennent, sans s'y limiter : tout rapport préliminaire d'approvisionnement, les résumés publics de Preferred by Nature, les données requises par SBP pour les calculs des gaz à effet de serre et les rapports dictés par la réglementation, et toute donnée requise par SBP et à fournir au client/acheteur de l'Organisation avec chaque lot de biomasse vendu ;

### 2. Confidentialité et informations publiques

- 2.1 Dans la mesure où il est nécessaire que Preferred by Nature ou SBP remplisse ses obligations en vertu du présent Contrat, Preferred by Nature ou SBP se réservent tous les deux le droit et sont autorisés à

Nature and/or SBP) in accordance with Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and any other applicable data protection legislation.

utiliser les données personnelles et commerciales de l'Organisation (conformément à la Directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, ainsi qu'à toute autre législation applicable en matière de protection des données.

## Appendix for Sustainable Forestry Initiative (SFI)

This appendix contains terms and conditions that are only applicable to organisations that are a SFI Certificate holder. These specific terms and conditions are in addition to all other applicable terms and conditions of the Agreement. In the event of a conflict or inconsistency between this appendix and the rest of the Agreement, the terms of this appendix shall prevail.

### 1. Certification claims and trademark usage

- 1.1 Preferred by Nature shall exercise the control as specified by the Certification Scheme Owner of the ownership, use and display of licenses, Certificates, marks of conformity, and any other mechanisms for indicating a product is certified.
- 1.2 Organisation shall acquire approval from the SFI Office of Label Use and Licensing for use of SFI on-product labels and off-product marks and comply with SFI Rules for Use of SFI On-Product Labels and Off-Product Marks.
- 1.3 Incorrect references to the Certification Scheme, or misleading use of licenses, Certificates, marks, or any other mechanism for indicating a product is certified, found in documentation or other publicity, shall be dealt with by suitable action.
- 1.4 Certification under the SFI scheme does not grant use of any existing or future Preferred by Nature branding or marks.

## Annexe sur Sustainable Forestry Initiative (SFI)

La présente annexe définit les modalités qui ne s'appliquent qu'aux Organisations qui détiennent un Certificat SFI. Les présentes modalités sont des dispositions complémentaires par rapport aux autres modalités prévues dans le présent Contrat. En cas de conflit ou d'incohérence entre la présente annexe et le reste du présent Contrat, les dispositions de la présente annexe prévalent.

### 1. Déclarations de certification et utilisation des marques

- 1.1 Preferred by Nature assure le contrôle, tel que stipulé par le Propriétaire du système de certification, sur la propriété, l'utilisation et l'affichage des licences, des Certificats, des étiquettes de conformité et sur tout autre mécanisme permettant d'indiquer qu'un produit est certifié.
- 1.2 L'Organisation s'engage à obtenir une autorisation auprès du Bureau SFI chargé de l'utilisation des étiquettes et de la gestion des licences afin d'utiliser des étiquettes SFI sur-produit et des marques hors-produit et de se conformer aux Règles de SFI relatives à utilisation des étiquettes sur-produit et des marques hors-produit.
- 1.3 Les références inappropriées à un Programme de certification ou l'utilisation trompeuse des licences, des Certificats, des marques ou de tout autre mécanisme visant à indiquer qu'un produit est certifié, identifiées dans la documentation ou dans des supports publicitaires, sont gérées à l'aide d'une action appropriée.
- 1.4 La participation au Programme de certification SFI ne donne aucunement droit à l'utilisation d'une marque ou d'étiquette actuelle ou à venir de Preferred by Nature.